



Prot. Nr. 22446

Bozen / Bolzano, 03.01.2023

Bearbeitet von / redatto da:
Stefano Lombardo
stefano.lombardo@provincia.bz.itAn / Gent.
«NOME» «COGNOME»
«INDT»
«INDI»

«CAP» «GEMD» (BZ)

**Erhebung „Meinungen und Einstellungen zu
Impfungen und zur Gesundheitsversorgung“**

Sehr geehrte Frau/sehr geehrter Herr,

ich lade Sie ein, an dieser Erhebung teilzunehmen, die vom ASTAT in Zusammenarbeit mit der Fachhochschule Claudiana durchgeführt wird. Die Erhebung ist im Landesstatistikprogramm enthalten: <https://astat.provinz.bz.it/de/rechtlicher-rahmen.asp>

Der Fragebogen enthält Fragen zur Nutzung von Gesundheitsinformationsquellen, zur Beziehung zu Fachleuten und zu Meinungen über Impfungen. Neben diesen Themen werden, neben den soziodemografischen Merkmalen, auch die Einstellungen der Bürger im Allgemeinen berücksichtigt.

Ihr Name wurde mittels Zufallsverfahren aus dem Melderegister Ihrer Wohnsitzgemeinde gezogen. Damit haben Sie die Möglichkeit, Hunderten von Personen eine Stimme zu verleihen.

IHRE MITARBEIT IST WERTVOLL!

Ich ersuche Sie, den Online-Fragebogen zu beantworten, der über die ASTAT-Website

<https://astat.provinz.bz.it/de>

im Abschnitt: **Dienste** → **Online Erhebungen** → **Impfungen- Erhebung** aufrufbar ist.

Verwenden Sie dazu das Passwort (Zugangsschlüssel):

«token»

**Indagine “Opinioni e comportamenti sulle
vaccinazioni e sull’offerta sanitaria”**

Gentile signora/signore,

La invito a partecipare a quest’indagine condotta da ASTAT in collaborazione con la Scuola Superiore di Sanità Claudiana. L’indagine è compresa nel Piano Statistico Provinciale: <https://astat.provincia.bz.it/it/normativa.asp>

Il questionario contiene domande sull’utilizzo delle fonti informative sulla salute, sul rapporto coi professionisti e pareri sulle vaccinazioni. Accanto a questi temi, oltre alle caratteristiche sociodemografiche, vengono presi in considerazione gli atteggiamenti dei cittadini in generale.

Il Suo nominativo è stato estratto in modo casuale dalle liste anagrafiche comunali. Lei ha l’opportunità di rappresentare e dare voce a centinaia di persone.

LA SUA COLLABORAZIONE È PREZIOSA!

La invito a rispondere al questionario online disponibile sul sito web dell’ASTAT:

<https://astat.provincia.bz.it/it>

nella sezione: **Service** → **Rilevazioni online** → **Indagine vaccini**

Al questionario può accedere con la password (partecipante):

«token»



Der Fragebogen kann von jedem Computer und/oder Smartphone aus ausgefüllt werden, indem Sie die gewünschte Sprache auswählen (Deutsch oder Italienisch). Für das Ausfüllen des Fragebogens benötigen Sie ungefähr 20 Minuten.

Ich bitte Sie, diesen bis zum 11. Februar 2023 auszufüllen.

Sollte es Ihnen nicht möglich sein den Fragebogen online auszufüllen, bitten wir Sie, per E-Mail eine Nachricht an folgender Adresse zu schicken:

astat.survey@provinz.bz.it

Vielen Dank im Voraus für Ihre wertvolle Mitarbeit und für die Zeit, die Sie uns widmen werden.

Mit besten Grüßen,

È possibile compilare il questionario da qualsiasi computer e/o smartphone, scegliendo la lingua di compilazione (italiano o tedesco). La compilazione del questionario richiede circa 20 minuti.

Le chiedo di compilarlo entro l'11 febbraio 2023.

Se fosse impossibilitato a compilare il questionario online, è pregato di far pervenire un messaggio e-mail a:

astat.survey@provincia.bz.it

La ringrazio fin d'ora per la preziosa collaborazione e per il tempo che vorrà dedicarci.

Con i miei migliori saluti,

Direktor / Direttore

Timon Gärtner

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

AUSKUNFTSPFLICHT, STATISTIKGEHEIMNIS, DATENVERARBEITUNG

Die im Rahmen dieser Erhebung gesammelten Informationen sind vom statistischen Geheimnis (Art. 9, Gv.D. Nr. 322/1989) geschützt und unterliegen den Bestimmungen zum Schutz der personenbezogenen Daten (EU-Verordnung 679/2016 und Gv.D. Nr. 196/2003 wie zuletzt vom Gv.D. Nr. 101 vom 10.08.2018 geändert).

Die Ergebnisse der Erhebung werden in zusammengefasster Form weitergegeben, sodass keine Rückschlüsse auf die Personen möglich sind, auf die sich die Daten beziehen.

Rechtsinhaber der Verarbeitung der im Rahmen dieser Erhebung gesammelten Daten ist die Autonome Provinz Bozen - Südtirol.

Verantwortlicher der Erhebung ist der Direktor des ASTAT, Timon Gärtner.

OBBLIGO DI RISPOSTA, SEGRETO STATISTICO, TRATTAMENTO DEI DATI

Le informazioni raccolte nell'ambito della presente indagine sono tutelate dal segreto statistico (art. 9 d.lgs. n. 322/1989) e sottoposte alla normativa in materia di protezione dei dati personali (Regolamento UE 2016/679 e d.lgs. n. 196/2003 come da ultimo modificato dal d.lgs. 10 agosto 2018 n. 101).

I risultati della rilevazione saranno diffusi in forma aggregata e pertanto non sarà possibile risalire ai soggetti a cui si riferiscono i dati.

Titolare del trattamento dei dati raccolti con la presente rilevazione è la Provincia autonoma di Bolzano - Alto Adige.

Responsabile dell'indagine è il Direttore dell'ASTAT, Timon Gärtner.